

Gastein

# Wander Abenteuer

*Hiking adventure*

Rätsel-  
& Stempelheft

Puzzle &  
stamp booklet

 DORF  
GASTEIN

HOF  
GASTEIN  
*Alpine Spa*

BAD  
GASTEIN  


## Inhalt / Content

Übersicht der Wege <i>Trail Summary</i>	4 – 7
Dorfgasteiner Bergbahnen – Fulseck <i>Dorfgastein Mountain Lift - Fulseck</i>	8 – 9
Karte <i>Map</i>	10 – 11
Sagenweg <i>Legends Trail</i>	12 – 21
Bärenweg <i>Bear Trail</i>	22 – 29
Naturerlebnisweg <i>Nature Experience Trail</i>	30 – 38
Pilzweg <i>Mushroom Trail</i>	39 – 45
Jagasteig <i>Hunter's Trail</i>	46 – 55
Verhaltensregeln mit Weidevieh <i>Rules around cattle</i>	56 – 57

## Hallo, ich bin Gasti



### **Bist du bereit für ein Abenteuer mit mir?**

Auf unseren Themenwegen warten sagenumwobene Geschichten, pure Naturerlebnisse, Wissenswertes über die heimischen Tiere und Pflanzen und spannende Spiele auf dich.

In diesem Heft findest du zahlreiche Rätselaufgaben und Stempelmöglichkeiten, die du während deiner Wanderungen lösen kannst.

Viel Spaß beim Entdecken an der frischen Luft!

### **Hello, I'm Gasti!**

#### **Are you ready to join me on an adventure?**

Discover legendary stories, pure nature experiences, interesting facts about local animals and plants and exciting games along our themed trails.

In this booklet, find various puzzles to solve and stamps to collect during your hikes.

Have fun exploring in the fresh air!

# Wanderabenteuer

## Sagenweg

Kennst du schon die sagenumwobenen Geschichten, die sich rund um die hohen Berge, die alten Burgen und Schlösser und die kraftvolle Natur Gasteins ranken? Lass uns gemeinsam mehr darüber erfahren - komm und wage dich mit mir auf den spannenden Sagenweg.

Startpunkt:  
Wanderstartplatz Unterberg  
Gehzeit: 1 Std.



## Bärenweg

Entlang des Bärenweges lernst du meinen Freund Bubo kennen. Bubo ist ein kleiner Bär, dem das Jagen der Schmetterlinge fast zum Verhängnis geworden wäre. Die ganze Geschichte erfährst du bei deiner Wanderung zur Amoseralm. Unter anderem laden eine Bärenhöhle, ein Kneippbecken und ein Glücksplatz zum Verweilen ein.

Startpunkt:  
Wanderstartplatz Unterberg  
Gehzeit: 1 Std.



## Naturerlebnisweg

Am Naturerlebnisweg erfährst du Wissenswertes über die Natur und ihre Bewohner. Wie Ameisen leben, was Totholz ist und vieles mehr. Außerdem erwartet dich ein Spielplatz mit Erlebnisrutschen und Hängeseil, sowie ein Kneippbecken. Begleitest du mich dorthin?

Startpunkt:  
Kneippanlage Dorfgastein (Alte Straße)  
Gehzeit: 45 min.



# Hiking Adventures

## Legends Trail

*Do you already know the legends and stories involving the high mountains, the old castles and palaces and the powerful nature of Gastein? Let's find out more together! Come and venture with me on the exciting Legends Trail.*

Starting Point:  
Trail head Unterberg  
Walking Time: 1 h



## Bear Trail

*Along the Bear Trail, you will meet my friend Bubo. Bubo is a little bear who almost died chasing butterflies. You'll discover the whole story during your hike to the Amoseralm. A bear cave, a small pond and a lucky spot among other things, invite you to stop and linger.*

Starting Point:  
Trail head Unterberg  
Walking Time: 1 h



## Nature Experience Trail

*On the Nature Experience Trail, you'll learn interesting facts about nature and its inhabitants. How ants live, what dead wood is and much more. There is also a playground with adventure slides and a hanging rope, as well as a pond. Will you take me there?*

Starting Point: Kneipp pool Dorfgastein  
(Alte Straße)  
Walking Time: 45 min.



# Wanderabenteuer

## Pilzweg

Neben heilsamen Kräutern findest du zwischen den grünen Riesen des Waldes auch schmackhafte Pilze. Am Pilzweg zeige ich dir wie du die Köstlichkeiten aufspüren kannst. Komm mit, wir machen uns auf die Suche!

Startpunkt: Fulseck  
(Auffahrt mit der Gipfelbahn Fulseck)  
Gehzeit: 2,5 Std.



## Jagasteig

Die Gasteiner Berge sind der Lebensraum vieler Tiere. Am Jagasteig lernst du einige davon kennen. Aber pstpst.... vielleicht entdecken wir ja das eine oder andere Tier!

Startpunkt: Fulseck  
(Auffahrt mit der Gipfelbahn-Fulseck)  
Gehzeit: 2,5 Std.



Wenn du alle **5 Wege erfolgreich erwandert** hast, erwartet dich eine kleine **Überraschung**. Nach Vorlage des ausgefüllten Stempel- und Rätselheftes erhältst du deine Belohnung im Tourismusverband Dorfgastein oder bei den Dorfgasteiner Bergbahnen.

*Earn a small **surprise** by successfully **hiking all 5 trails**. Present the completed stamp and puzzle booklet at the Tourist office Dorfgastein or at the Dorfgastein Mountain Lift Station to receive your reward.*

# Hiking Adventures

## Mushroom Trail

*Discover tasty mushrooms as well as healing herbs among the green giants of the forest. On the Mushroom Trail, I will show you how to find these delicacies. Come with me, let's go looking for them!*

Starting Point:  
Fulseck Summit  
(ascend with the Fulseck Mountain Lift)  
Walking Time: 2.5 h



## Hunter's Trail

*The Gastein mountains are the habitat of many animals and plants. On the Hunter's Trail, maybe even spot one or two scampering through the trees.*

Starting Point:  
Fulseck Summit  
(ascend with the Fulseck Mountain Lift)  
Walking Time: 2.5 h

## NEU ab Sommer 2022

### Bienenlehrpfad

Willst du in die faszinierende Welt der Bienen eintauchen und mehr über das Leben dieser besonderen Insekten erfahren?

Am Dorfblickweg/Dorfrundweg findest du Wissenswertes über die fleißigen Arbeiterinnen. Wie das Bienenvolk lebt und arbeitet und wie sich Blütenpollen zu gutschmeckendem Honig verwandeln.

## NEW in Summer 2022

### Bee Trail

*Immerse yourself within the fascinating world of bees and learn more about the life of these special insects.*

*On the Dorfblickweg/Dorfrundweg, discover interesting facts about these industrious workers, including how the bee colony lives and works together and how pollen is transformed into delicious honey.*

# Fulseek

## Abenteuer und Gipfelglück

Die Berggipfel der Hohen Tauern sind zum Greifen nah!  
Der **Spiegelsee**, in welchem sich die Bergwelt in kristallklarem Wasser spiegelt, lädt zum Wohlfühlen und Erholen ein.

Am **Barfußweg** die Natur mit den Füßen ertasten, während Kinder ihre ersten Abenteuer am **Waldspielplatz** erleben.

Bei einer Wanderung entlang der **Kraftplätze der Natur**, vorbei an bunten Blumenwiesen, fühlt man natürliche Energiestrahlungen, welche ein Erlebnis für Körper, Geist und Seele bedeuten.

## Hoch hinaus

Wer hoch hinaus möchte, kann das traumhafte Panorama bei einem **Paragleit-Tandemflug** aus der Vogelperspektive genießen.

Die **Wanderschaukel Dorfgastein-Großarlal** ist auch mit dem **Mountainbike** ein Erlebnis. Der Singletrail ins benachbarte Tal ist ein echter Geheimtipp für Abenteuerlustige.



## Adventure and summit happiness

*The mountain peaks of the Hohe Tauern are within easy reach!*

*The **Spiegelsee**, which reflects the mountain world in crystal-clear water, invites you to relax and unwind.*

*Go back to nature without shoes on the **Barefoot Path**, while children experience their first adventures at the **Forest Playground**.*

*Hike through the most powerful places formed by nature, through colourful flower meadows and absorb nature's pure energy, benefitting mind, body and soul.*

## Mountain experiences

*Fly high and enjoy the fantastic mountain panorama from a bird's eye view during a **tandem paragliding flight**.*

*The **Dorfgastein-Großarlal hiking link** is also an experience on a **mountain bike**. The single trail into the neighbouring valley is a real insider tip for adventure seekers*

Aktuelle **Preise** und alle **Informationen** zu den Bergbahnfahrten finden Sie hier!

Current **prices** and all **information** about the mountain lifts can be found here!



## Wandernadeln sammeln!

Gleichzeitig kannst du auch **Punkte für den Erwerb einer Wandernadel sammeln!**

Kennst du die besondere Geschichte dazu? Die Wurzeln der Gasteiner Wandernadeln liegen nicht im Tourismus – die Entstehungsgeschichte begann vor über 35 Jahren mit dem Gasteiner Arzt Dr. Hermann Greinwald und dem Österreichischen Alpenverein. Um für die Erhaltung der Wanderwege die notwendigen Mittel aufbringen zu können wurde das Gasteiner Wanderbuch, sowie die Gasteiner Wandernadeln entwickelt.

Mittlerweile kannst du die Punkte für die Gasteiner Wandernadel auch bequem mit dem Smartphone sammeln.

## Collect hiking pins!

*At the same time, you can also collect points to obtain a hiking pin!*

*Do you know the special story behind this? The origin of the Gastein hiking pins did not come from tourism - the history of their creation began more than 35 years ago with Gastein doctor, Dr Hermann Greinwald and the Austrian Alpine Club. The Gastein Hiking Book and the Gastein Hiking Pins were developed to raise the necessary funds for the maintenance of the hiking trails.*

*Points for the Gastein hiking pins can also be collected easily with your smartphone.*



FULSECK

DORFGASTEIN

Jagasteig

Naturerlebnisweg

Pilzweg

Spiegelsee mit Barfußweg

Kristallplatz

Abenteuerspielplatz

Waldspielplatz

Tennis

Tourismus-  
info

Fußballplatz

Erlebnis  
am Bauernhof

Solarbad

Unterberg

Bärenweg

Amoseralm

Krapfen backen  
Steiner Hochalm

3D Jagdbogenparcours  
Hartlbauer

Reitpädagogik  
Tobhartbauer

Sagenweg

Schauhöhle  
Entrische Kirche

Burg  
Klammstein

Klettern  
in der Gasteiner Klamm

# Sagenweg / Legends Trail



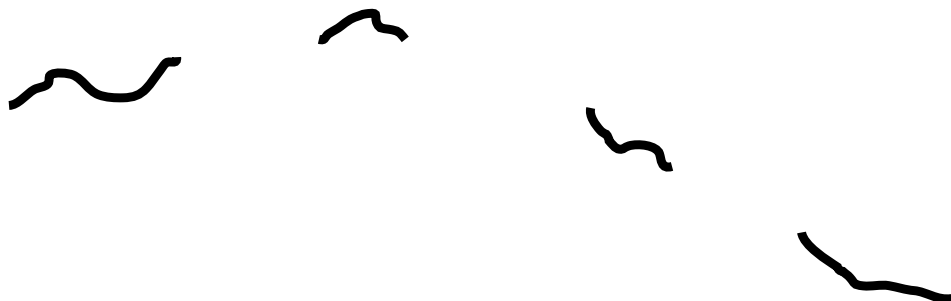
## STATION 1

### Der Schuhflicker

Siehst du den kahlen Felsen, der hoch in den Himmel ragt? Hier befand sich einst eine fruchtbare Alm, auf der ein frecher Schuhflicker lebte. Ein schreckliches Gewitter ließ die Alm verschwinden. Der Schuhflicker erstarrte zu Stein und thront seither als Felsen über dem Tal.

**Schau dich um – kannst du den Schuhflicker entdecken?**

**Male seine Umrisse hier nach:**



### The shoe mend

*Do you see the bare rock that rises high into the sky? There was once a fertile alpine pasture here, where a cheeky shoe-maker lived. A terrible thunderstorm caused the mountain pasture to disappear. The shoemaker turned to stone and has been enthroned ever since as a rock above the valley*

**Look around - can you spot the shoe mend?**

**Draw his outline here:**

## STATION 2

### Die Drei Waller

Daheim ist es doch am schönsten, findest du nicht auch? Das dachten sich auch drei Pilger aus Gastein, deren Weg nachhause von schweren Mühen und großen Herausforderungen geprägt war. Und doch durften sie noch einmal ihre wunderschöne Heimat sehen.

An der Station findest du einen Stempel von mir, deinem wandernden Gasti. Drück mich ganz fest in dein Wanderheft!

**Hier ist Platz dafür:**

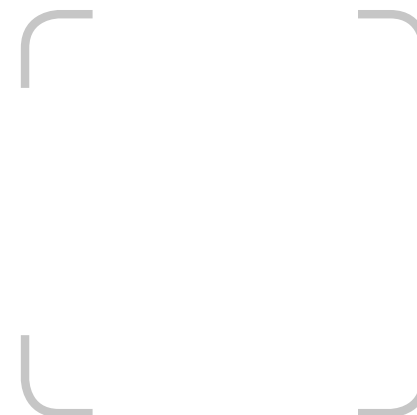


### The Three Wallers

*At home is the most beautiful place, don't you think? That thought three pilgrims from Gastein, whose way back home was marked by difficult and great challenges. And yet they were allowed to see their beautiful homeland once again.*

*At the station you will find a stamp from me, your wandering Gasti. Press me firmly into your hiking booklet!*

**There is room for it:**



## STATION 3

## Der Teufel im Mühlgraben

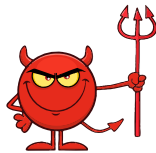
Jetzt wird es ein wenig unheimlich. Einst trugen ein Bauer und sein Bub ein Bild der Heiligen Maria auf die Berghöhe. Da hörten sie das furchtbare Geschrei des Teufels. Sie hatten Angst, doch das Bild der Mutter Gottes bewahrte die beiden vor Unheil. Kinder, ihr braucht überhaupt keine Angst zu haben. Schaut euch um, die unheimliche Gestalt ist auch hier am Wegrand zu finden.

**Hui, da wird mir gleich ganz anders!  
Jetzt aber ganz schnell – von wem handelt die Geschichte?**

**Schreib die Nummer hinter dem richtigen Klappbild hier rein:**



1



2



3



## The devil in the millrace

*Now it's getting a little scary. Once a farmer and his son carried a picture of the Holy Mary to the top of the mountain. They heard the terrible scream of the devil and were afraid, but the image of the Mother of God saved them from harm. Children, you need not be afraid at all. Look around you, the eerie figure is also here on the side of the road.*

**Wow, that makes my head spin!  
But now very quickly - who is the story about?**

**Write the number behind the right picture:**

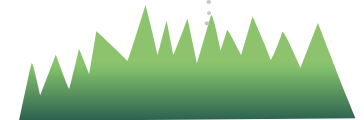
## STATION 4

## Die Entdeckung der Gasteiner Quellen

Wow, der Wasserfall ist aber ganz schön laut! Ganz früher lebten hier zwei Einsiedler, die diesen verborgenen Schatz bewachten. Dann kamen zwei Ritter ins Land und verwundeten einen Hirsch. Die Heilkraft des Wassers pflegte das Tier gesund und die Rittersleut gelobten daraufhin, die Jagd aufzugeben.

**Siehst du die drei Klappbilder?  
Auf einem davon ist das geheilte Tier abgebildet – welches ist es?**

**Kreuze das richtige Tier an und verbinde alle Tiere mit Ihrem Wohnort:**



## The discovery of the Gastein springs

*Wow, that waterfall is pretty loud! In the past, two hermits lived here who guarded this hidden treasure. Then two knights came to the land and wounded a stag. The healing power of the water nursed the animal back to health, and the knights vowed to give up hunting.*

**Do you see the three folding pictures?  
One of them shows the healed animal.  
Which one is it?**

**Mark the correct animal and connect all the animals with their place of residence:**



## STATION 5

## Der Gamsbock

Einst erspähte ein Jäger einen uralten Gamsbock in den Felsen des Gamskarkogels. Endlich hatte er ihn ins Visier genommen, da verwandelte sich der Bock in einen Mann in alter Gasteiner Tracht. Verwundert ließ der Jäger ab – Bock und Mann waren schon verschwunden und wurden nie mehr gesehen.

**Jetzt weißt du, woher der Gamskarkogel seinen Namen hat.**

**Schau dich um, vielleicht kannst auch du einen Gamsbock entdecken.**

**An der Station findest du einen Gamsbockstempel. Den drückst hier ganz fest in dein Wanderheft:**

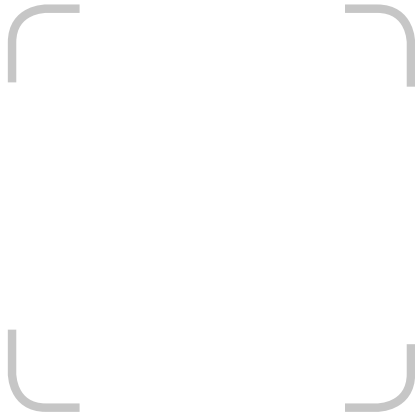


### The chamois buck

*Once a hunter spotted an ancient chamois buck in the rocks of the Gamskarkogel. Finally he had sighted him up, the buck turned into a man in old Gastein costume. The hunter was astonished – suddenly the buck and the man had already disappeared and were never seen again.*

*Now you know where the Gamskarkogel got its name. Look around, maybe you can spot a chamois buck too.*

*At the station you will find a chamois buck stamp. Press it firmly into your hiking booklet:*



## STATION 6

## Der erste Goldfund

Vor Hunderten von Jahren geriet ein erschöpfter Jäger in unwegsames Gelände. Plötzlich öffnete sich eine weite Felspalte vor ihm, aus der es hell glänzte. Mutig stieg der Jäger hinab und wurde für seine Tapferkeit mit einem kostbaren Schatz, dem ersten Goldfund, belohnt.

**Unten siehst du drei bunte Schatzkisten. Weißt du, welche Farbe der Schatz hat, den der Jäger einst fand?**

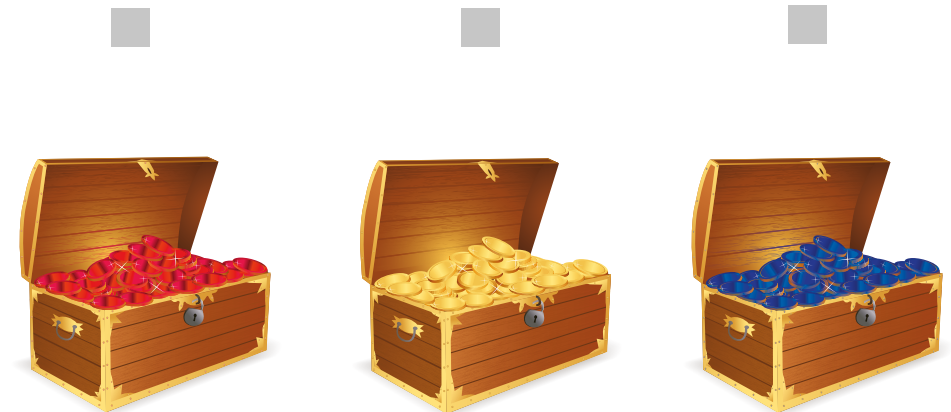
**Kreuze die richtige Lösung an:**

### The first gold discovery

*Hundreds of years ago, an exhausted hunter stumbled into rough terrain. Suddenly, a wide crevice opened up in front of him, from which it shone brightly. Courageously, the hunter descended and was rewarded for his bravery with a precious treasure, the first ever find of gold.*

*Below you can see three colorful treasure chests. Do you know what color the treasure is that the hunter once found?*

*Tick the correct solution:*



## STATION 7

## Die schöne Edeline

Kennst du schon die vielen tollen Schlösser des Gasteinertals? Hier wohnten einst stolze Ritter und mächtige Fürsten. Ich wandere ja besonders gerne zu den vielen Burgen, denn da gibt es viel Tolles zu entdecken, wie in der alten Burg Klammstein, wo einst die schöne Edeline wohnte.

**Finde die 10 Fehler im unteren Bild!**

**Hier findest du auch Platz für den Burgstempel.**

## The beautiful Edeline

*Do you already know the many great castles of the Gasteinertal valley? Here once lived proud knights and powerful lords. I like to hike especially to castles, because there is a lot to discover like in the old castle Klammstein, where once the beautiful Edeline lived.*

**Find the 10 mistakes in the picture below!**

**Here you will also find space for the castle stamp.**



## STATION 8

## Der Ring der Weitmoserin

Einst warf die hochnäsige Frau Weitmoser ihren goldenen Ring in die tosende Gasteiner Ache und meinte, eher würde der Ring wiedergefunden werden, bevor sie betteln gehen müsse. Tags darauf fand sich der Goldring im Bauch einer Forelle wieder. Schon bald versiegte der Goldreichtum und die reiche Familie wurde arm.

**Kannst du dich erinnern, wo der Ring gefunden wurde?**

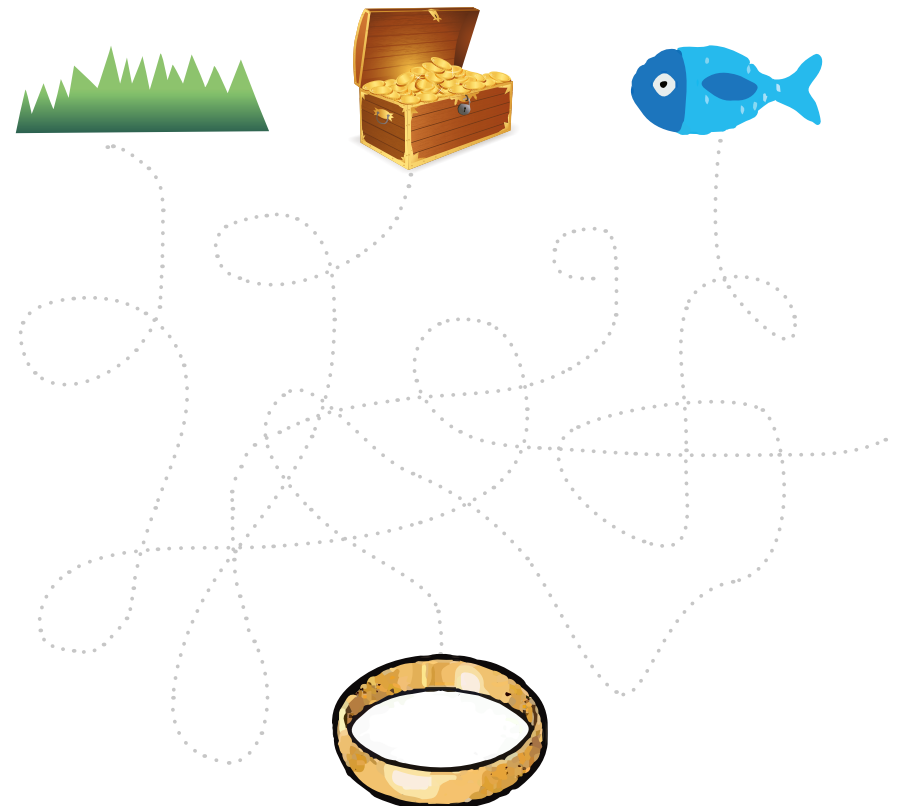
**Verbinde ihn mit der richtigen Lösung:**

## The ring of the Weitmoserin

*Once upon a time, the snooty Mrs. Weitmoser threw her golden ring into the roaring Gastein Ache and thought that the ring would be found again before she had to go begging. The next day the gold ring was found in the belly of a trout. Soon the gold wealth dried up and the rich family became poor.*

**Can you remember where the ring was found?**

**Connect it with the correct solution:**



## STATION 9

## Die Entrische Kirche

Die Entrische Kirche ist keine klassische Kirche, so wie du sie kennst. Es handelt sich dabei um eine tiefe Naturhöhle in Kammstein, in der einst Riesen und wilde Leute wohnten. Heute schlafen hier viele verschiedene Fledermausarten. Pssst, nicht stören!

**An der Station erwartest dich ein Stempel mit einer tollen Fledermaus.**

**Jetzt fest andrücken:**



### The Entrian Church

*The Entric Church is not a classical church as you know it. It is a deep natural cave in Kammstein, where giants and wild people once lived. Today many different species of bats sleep here. Pssst, do not disturb!*

*At the station you will find a stamp with a great bat.*

*Now press firmly:*



## STATION 10

## Das verblendete Wirtshaus in der Klamm

In einer sommerlichen Vollmondnacht verfolgte ein Knappe ein unheimliches Kartenspiel zwischen einem Krämer und einem Wilderer. Der Wilderer verlor sein ganzes Geld, sodass die beiden um ihre Seelen spielten. Plötzlich gewann der Wilderer und es begann fürchterlich zu krachen und zu leuchten.

**Puh, jetzt zittern mir ganz schön die Knie! Aber welches Spiel haben die beiden eigentlich gespielt?**

**Schreib die Nummer des richtigen Klappbildes hier auf:**



1



2



3



### The blinded inn in the gorge

*On a summer night when the moon was full, a squire was watching an eerie card game between a grocer and a poacher. The poacher lost all his money, so the two played for their souls. Suddenly, the poacher won the game and it began to crack and glow terribly.*

*Phew, now my knees are really shaking! But what game were they actually playing?*

*Write down the number of the correct folding picture here:*

# Bärenweg / Bear Trail



## STATION 1

### Schöne Aussicht - wo versteckt sich Bubo?

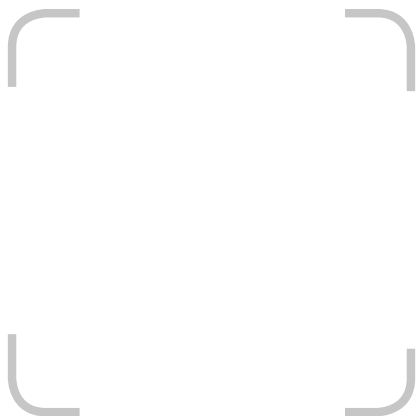
Lass dich auf der Bank unter dem Baum nieder und lausche der Natur. Die Vögel zwitschern vergnügt, der Bach rauscht vorbei und im Gras hört man die Grillen zirpen. Bubo sitzt hier auch gerne und beobachtet Schmetterlinge. Kannst du Bubo den Bären hier irgendwo entdecken?

**Hast du auch den Stempel schon entdeckt?**

### Beautiful view - where is Bubo hiding?

*Sit down on the bench under the tree and listen to nature. The birds are chirping merrily, the brook rushes by and you can hear the crickets chirping in the grass. Bubo also likes to sit here and watch butterflies. Can you spot Bubo the bear anywhere here?*

*Have you already discovered the stamp?*



## STATION 2

### Augen auf!

Jetzt gehen wir auf große Suche! Unsere Wanderung führt durch den Wald. Dort fühl ich mich ja besonders wohl, und das geht den Bären genauso.

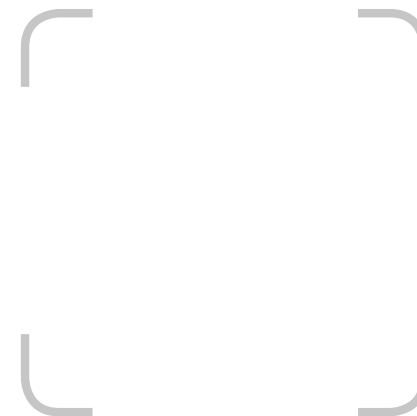
**Den nächsten Stempel findest du an einem großen Baum, er ist ein wenig versteckt. Kannst du ihn sehen?**



### Open your eyes!

*Now we're going on a big search! Our hike leads through the forest. I feel especially comfortable there, and so do the bears.*

***You'll find the next stamp on a big tree, it's a bit hidden. Can you see it?***



## STATION 3

**Wir gehen kneippen!**

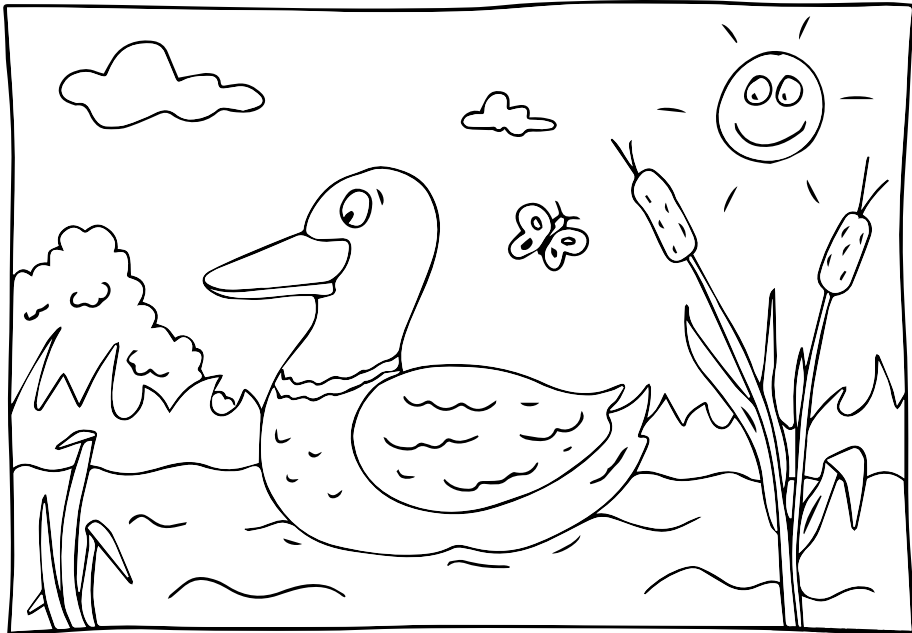
Planschst du auch so gerne im Wasser wie Bubo und ich? Dann gefällt dir Kneippen ganz bestimmt. Das Wassertreten ist gut für die Gesundheit und fördert die Durchblutung. Na, möchtest du mitmachen und Spaß im Wasser haben?

**Zieh schnell die Schuhe aus und versuch es selbst!**

***We're going for a dip!***

*Do you like splashing in the water as much as Bubo and me? Then you'll definitely enjoy Kneipp. Treading water is good for your health and promotes blood circulation. Well, would you like to join in and have fun in the water?*

***Quickly take off your shoes and try it yourself!***



## STATION 4

**Die Bärenhöhle**

Jetzt lassen wir das Kneippbecken hinter uns und gehen weiter. Schau genau – kannst du entdecken wo Bubo zu Hause ist? Das ist richtig! In der Bärenhöhle! Wirf einen Blick in die Höhle und schau dich um, wo Bubo, seine Mama, sein Papa und sein großer Bärenbruder wohnen.

**Wusstest du eigentlich, dass Bären mehrere Monate lang Winterschlaf halten? Vorher schlagen sie sich noch so richtig den Bauch voll.**

**Weißt du eigentlich was Bären besonders gut schmeckt?**

***The bear cave***

*Now we leave the Kneipp pool behind us and move on. Look carefully - can you discover where Bubo is at home? That's right! In the bear cave! Take a look inside the cave and see where Bubo, his mom, dad and his big bear brother live.*

***Did you know that bears hibernate for several months? Before that, they really fill their bellies.***

***Do you know what bears like best?***

**F** \_ \_ \_ \_

**H** \_ \_ \_ \_

**F** \_ \_ \_ \_ \_

**F** \_ \_ \_

**H** \_ \_ \_ \_

**F** \_ \_ \_ \_

## STATION 5

**Bubo's Abenteuer**

Lust auf eine spannende Geschichte? Dem kleinen Bären haben die kunterbunten Schmetterlinge so gut gefallen, dass er sie fangen wollte. Er ging auf eine kleine Reise und erlebte viele spannende Dinge.

Nimm Platz und lass dir von deinen Eltern erzählen, was der kleine Bär erlebt hat.

**Auch kannst du hier einen weiteren Stempel in dein Heft drücken.**

**Bubo's adventures**

*Would you like to hear an exciting story? The little bear liked the colorful butterflies so much that he wanted to catch them. He went on a little journey and experienced many exciting things. Take a seat and let your parents tell you what the little bear experienced.*

***You can also put another stamp in your notebook here.***

## STATION 6

**Bubo's Glücksplatz**

Wow, wir sind schon fast am Ziel angekommen! Lass uns vorher noch einen kleinen Abstecher zu Bubos Glücksplatz machen. In der Schatzkiste findest du funkelnde goldene Steine. Nimm deinen Stein heraus, spüre die Kraft in der Natur und wünsch dir was. Jetzt legst du den Stein in den Kreis. Vielleicht erfüllt sich dein Wunsch schon bald – ich halte dir ganz fest die Daumen.

**Bevor wir weitergehen, hol dir noch einen Stempel!**

**Bubo's Lucky Spot**

*Wow, we've almost reached our destination! Let's take a little detour to Bubo's lucky spot first. In the treasure chest you will find sparkling golden stones. Take out your stone, feel the power in nature and make a wish. Now place the stone in the circle. Maybe your wish will come true soon - I'm keeping my fingers crossed for you.*

***Before we go any further, get yourself another stamp!***



## STATION 7

**Das Tipi**

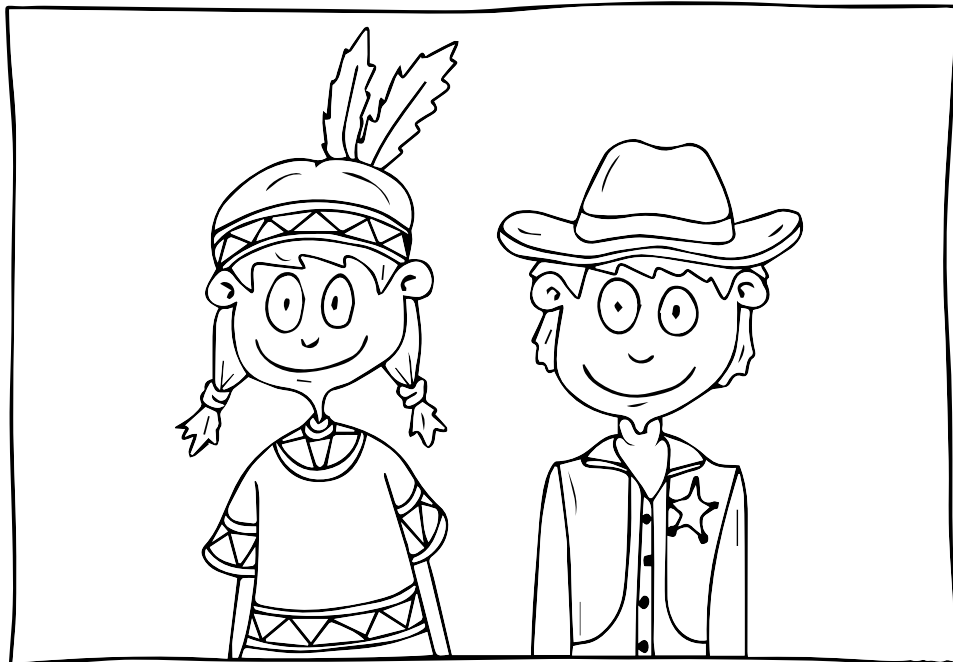
Bubo und seine Familie haben wir hinter uns gelassen. Da Bären eher menschen scheu sind, und unsere Wanderung bald endet, bleiben die Bären lieber im Wald zurück. Hast du das Tipi da drüben schon entdeckt? Wen werden wir wohl dort treffen? Indianer? Märchenhafte Gestalten? Oder einfach müde Wanderer, die sich dort ausrasten?

**Wirf einen Blick rein und raste auch du dich ein wenig aus.**

*The tepee*

*We left Bubo and his family behind us. Since bears are rather shy of people, and our hike will end soon, the bears prefer to stay behind in the forest. Have you spotted the tepee over there yet? Who do you think we'll meet there? Indians? Fairy-tale characters? Or just tired hikers resting there?*

**Take a look inside and have a little rest yourself.**



## STATION 8

**Die Amoseralm**

Du hast bestimmt schon die tolle Hütte dort oben gesehen. Das ist die Amoseralm, das Ziel unserer heutigen Reise. Bei einer herzhaften Almjause mit vielen bärenstarken Leckereien tankst du frische Energie. Schau auch im Streichelzoo vorbei, wo viele liebe Tiere auf dich warten!

**Direkt bei der Eingangstüre der Hütte warte ich mit einem letzten Stempel auf dich.**

*The Amoseralm*

*You've probably already seen the great hut up there. This is the Amoseralm, the destination of our journey today. You can recharge your batteries with a hearty alpine snack with lots of tasty treats. Also stop by the petting zoo, where many lovely animals are waiting for you*

**Directly at the entrance door of the hut I am waiting for you with a last stamp.**



# Naturerlebnisweg

## Nature Experience Trail



### STATION 1

## Ameisen im Wald

Die Ameisen gehören zu meinen besten Freunden, denn sie sind sehr wichtig für den Wald. Weißt du, welche Aufgaben die Ameisen im Wald haben?

**Kannst du folgende Fragen beantworten?  
Was ist die Lieblingspeise von Ameisen?**

**Welches Material wird für den Ameisenbau verwendet?**

**Wer ist Chef im Ameisenbau?**

**Hier findest du Platz für den Stempel!**

## Ants in the forest

*Ants are one of my best friends because they are very important for the forest.*

*Do you know what tasks the ants have in the forest?*

*Can you answer the following questions?*

*What is the favorite food of ants?*

*What kind of material is used to build ant burrow?*

*Who is the boss in the ant burrow?*

*Here you will find space for the stamp!*



### STATION 2

## Die nützlichen Schnecken

Wahrscheinlich kennst du Schnecken aus dem Salatbeet oder wenn es regnet. Aber hast du gewusst, dass sie eigentlich sehr nützlich sind? Schnecken zerlegen Nährstoffe, damit die Pflanzen diese über die Wurzeln aufnehmen und so richtig wachsen können.

Auf der Tafel erwarten dich 3 Quizfragen. Kannst du alle beantworten?

**Hier findest du Platz für den Stempel!**



## The useful snails

*You probably know slugs from the salad patch or when it rains. But did you know that they are actually very useful? Snails break down nutrients so that plants can absorb them through their roots and grow properly.*

*Here you will find space for the stamp!*



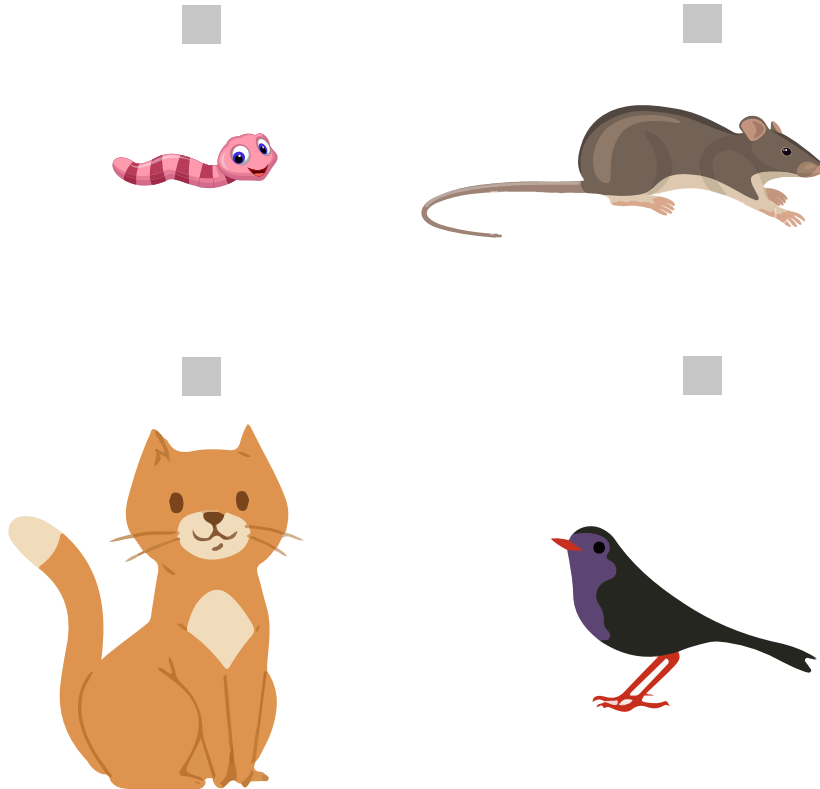


## STATION 3

**Lebensraum Totholz**

Nur weil etwas kaputt ist, muss es noch lange nicht nutzlos sein! Das gilt vor allem für tote und abgestorbene Bäume. Das Holz wird zum Lebensraum für viele Insekten, Larven und Pilze. Diese wiederum bieten wichtiges Futter für Fledermäuse, Spechte, Mäuse und den Kleiber.

**Hui im Totholz ist aber ganz viel los oder? Welches Tier profitiert nicht vom abgestorbenen Holz? Kreuze an.**

**Habitat deadwood**

*Just because something is broken does not mean it is useless! This is especially true for dead trees. The wood becomes a habitat for many insects, larvae and fungi. These in turn provide important food for bats, woodpeckers, mice and the nuthatch.*

***There's a lot going on in deadwood, isn't there? Which animal does not benefit from dead wood? Mark with a cross.***

## STATION 4

**Die Himmelsrichtungen**

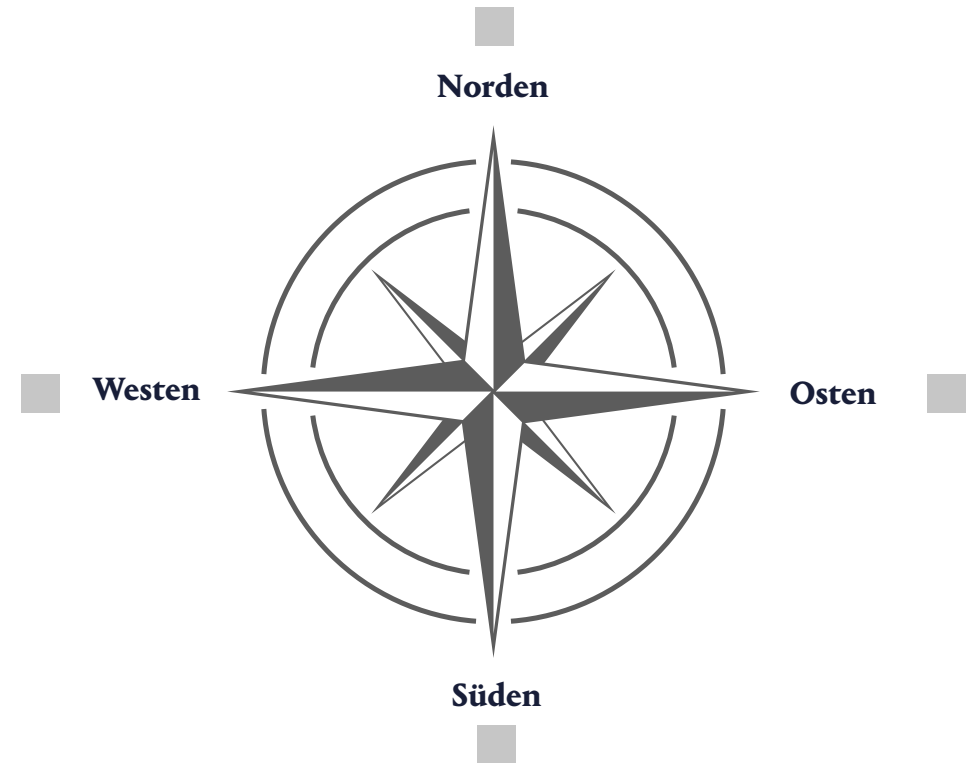
Mir gefällt es, wenn die Sonne so richtig vom Himmel leuchtet. Dann macht es draußen an der frischen Luft ordentlich Spaß, ich kann mich in der Natur orientieren. Je nach Tageszeit wechselt die Sonne die Himmelsrichtungen und wandert von Ost nach West – wenn sie am höchsten steht, dann ist sie im Süden. Wo an Bäumen, Moos und Flechten wachsen ist übrigens Westen, denn dort prallt der Regen auf.

**Kannst du mir verraten, wo die Sonne nie zu sehen ist?**

**Compass Points**

*I like it when the sun really shines from the sky. Then it's fun to be outside in the fresh air, I can orientate myself in nature. Depending on the time of day, the sun changes directions and moves from east to west - when it is at its highest, it is in the south. By the way, where moss and lichen grow on trees is west, because that's where the rain hits.*

***Can you tell me where the sun is never seen?***



## STATION 5

## Jahresringe

Im Wald findest du ganz viele verschiedene Bäume. Manche sind sehr dünn und noch recht kurz, andere so richtig dick und ragen hoch in den Himmel. Wenn du wissen möchtest, wie alt ein Baum ist, musst du seine Jahresringe am abgeschnittenen Baumstamm zählen. Ein heller und ein dunkler Ring ergeben zusammen ein Jahr.

**Schau dich ein wenig um im Wald – siehst du einen abgeschlagenen Baumstamm? Dann fang doch gleich mal zu zählen an.**

**Hier findest du Platz für den Stempel!**

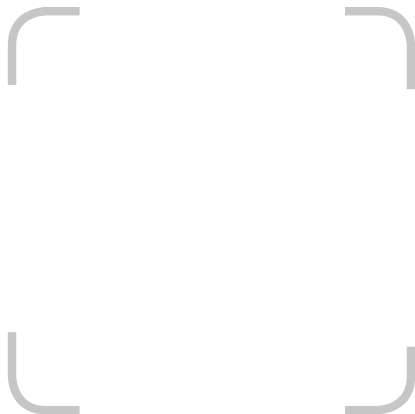


## Annual rings

*In the forest you will find many different trees. Some are very thin and still quite short, others are really thick and tower high into the sky. If you want to know how old a tree is, you have to count its annual rings on the cut trunk. One light and one dark ring together make a year.*

*Look around in the forest - do you see a cut tree trunk? Then start counting right away.*

*Here you will find space for the stamp!*



## STATION 6

## Baumharz

Wenn du dich verletzt, lässt du dir ein Pflaster von deinen Eltern geben, damit die Wunde auch ganz schnell heilt. Das klebrige Material heißt übrigens Baumharz. Bäume verwenden es, um ihre Wunden zu schließen. Das tolle Harz wird auch für Farben oder für den Bau für Holzinstrumente verwendet – ein echter Tausendsassa!

**Ich habe dir ein paar Bilder von Dingen, die mit Baumharz hergestellt werden, aufgezeichnet.**

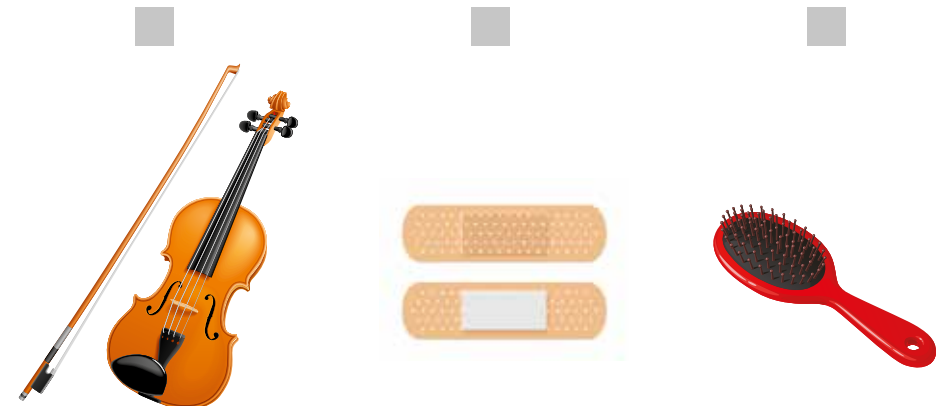
**Kannst du die falsche Antwort ankreuzen?**

## Tree resin

*When you hurt yourself, you ask your parents to give you a plaster so that the wound heals quickly. The sticky material is called tree resin. Trees use it to close their wounds. The great resin is also used for paints or for building wooden instruments - a real jack-of-all-trades!*

*I've drawn you some pictures of things made with tree resin.*

*Can you check off the wrong answer?*



## STATION 7

## Der Schluchtwald

So wie wir Menschen, sind auch die Wälder ganz verschieden. Es gibt Laubwälder, Nadelwälder und Mischwälder – aber was ist eigentlich ein Schluchtwald? In feuchten, schattigen Gebieten, wie Klammern oder Schluchten, wachsen viele Moose und Farne, aber auch so mancher Baum. Außerdem findest du viele Steine und Geröll.

**Auf der Tafel erwarten dich 3 knifflige Rätselfragen. Kannst du sie lösen?**

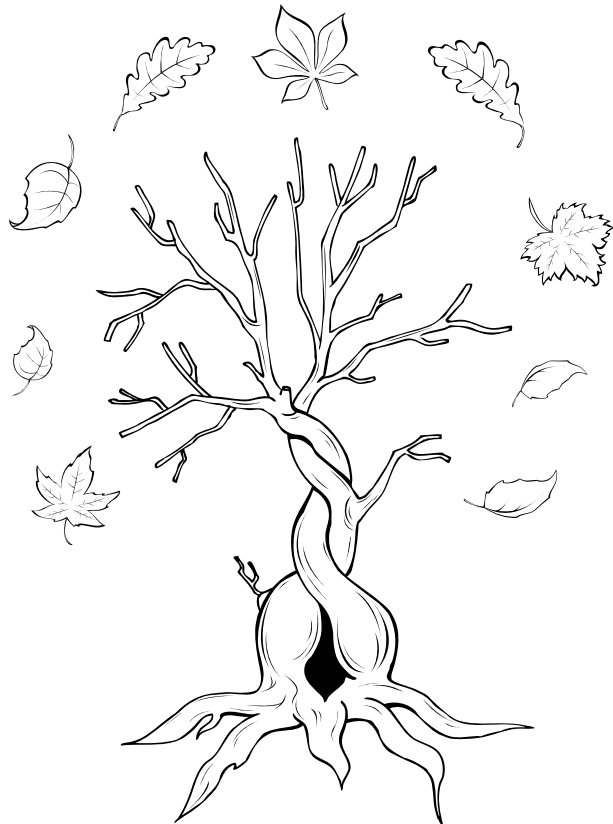
**Ob du richtig liegst, siehst du auf der Tafelrückseite.**

### The canyon forest

*Just like us humans, forests are also very different. There are deciduous forests, coniferous forests and mixed forests - but what is actually a canyon forest? In damp, shady areas, like gorges or ravines, many mosses and ferns grow, but also many a tree. You'll also find lots of rocks and boulders.*

*On the board are waiting 3 tricky questions. Can you solve them?*

*If you are right, you will see on the back of the board*



## STATION 8

## Klimawandel

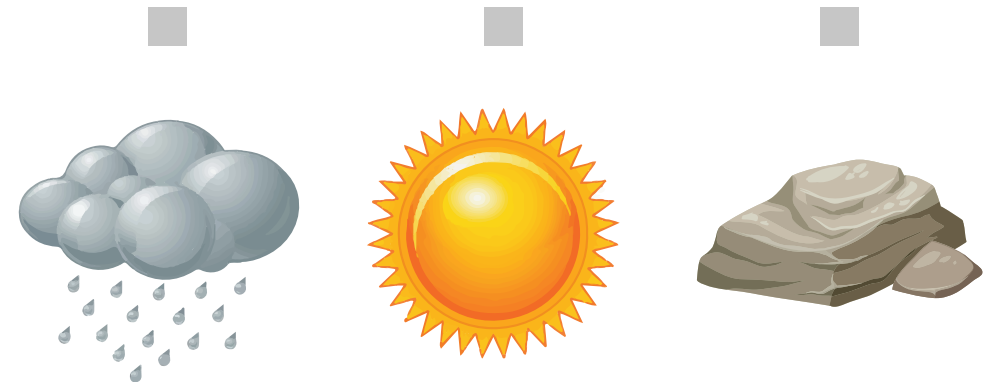
Vielleicht hast du schon gemerkt, dass es in den letzten Jahren insgesamt wärmer und das Wetter extremer geworden ist. Der Klimawandel ist gefährlich, übrigens auch für den Wald. Der Wald hilft dem Klimaschutz, weil er das Treibhausgas Kohlenstoffdioxid (CO<sub>2</sub>) von Flugzeugen, Autos und Fabriken aufnimmt und in wichtigen Sauerstoff (O<sub>2</sub>) umwandelt.

**Der Wald ist ganz wichtig für uns und deshalb müssen wir ihn schützen. Weißt du eigentlich was Bäume brauchen um CO<sub>2</sub> zu Sauerstoff umzuwandeln? Die falsche Antwort kreuzt du ganz lässig an.**

### Climate Change

*You may have noticed that it has become warmer overall and the weather more extreme in recent years. Climate change is dangerous, by the way, even for the forest. The forest helps climate protection because it absorbs the greenhouse gas carbon dioxide (CO<sub>2</sub>) from airplanes, cars and factories and converts it into important oxygen (O<sub>2</sub>).*

*The forest is very important for us and therefore we have to protect it. Do you know what trees need to convert CO<sub>2</sub> into oxygen? You casually check off the wrong answer.*



## STATION 9

**Biotop**

Jetzt sind wir auch schon fast am Ende unseres spannenden Spazierganges angelangt. Ich hoffe, du hast ganz viel Tolles über den Wald und die Natur erfahren können.

Zum Abschluss legen wir noch einen Halt am Biotop ein. Das Biotop ist ein wichtiger Lebensraum, denn hier fühlen sich Frösche und Kaulquappen total wohl.

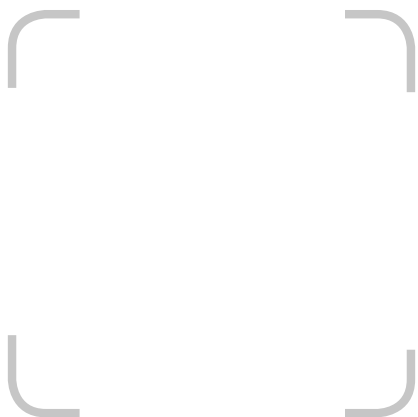
**Ich habe hier einen letzten Stempel für dich versteckt – fest andrücken, bitte!**

***Biotope***

*Now we have almost reached the end of our exciting walk. I hope you learned a lot of great things about the forest and nature.*

*Finally, we will stop at the biotope. The biotope is an important habitat, because frogs and tadpoles feel totally at home here.*

***I have hidden one last stamp for you here - press firmly, please!***

**Pilzweg / Mushroom Trail**

## STATION 1

**Was funkelt da im Moos?**

Gelb funkeln sie, diese leckeren gelben..... ah, wie heißen die noch gleich? Ach ja, richtig, Eierschwammerl! Auch Pfifferlinge genannt. Sie sehen ein klein wenig wie eine Mischung aus Halbkugel und Trichter aus. Ihr würziger, leicht pfeffriger Geschmack darf in meiner Pilzküche nicht fehlen. Und in deiner?

**Hier findest du Platz für deinen Stempel.**

***What's that sparkling in the moss?***

*Yellow they sparkle, these delicious yellow..... oh, what are they called again? Oh yes, that's right, chanterelle! They look a little like a mixture of hemisphere and funnel. Their spicy, slightly peppery taste is a must in my mushroom kitchen. And in yours?*

***Here you will find space for your stamp.***



## STATION 2

**Aufgepasst!**

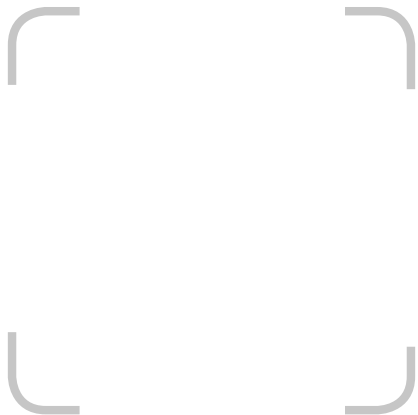
Viele schöne Pilze findest du im Wald, aber Vorsicht, nicht alle sind genießbar! Manche sind sogar giftig und verursachen Bauchschmerzen. Deswegen ist es auch ganz wichtig, nur die richtigen Pilze zu sammeln. Frag am besten Mama und Papa oder bring ein Bestimmungsbuch mit. Bestimmt hast du schon vom bekanntesten aller Giftpilze gehört? Er kommt auch in vielen Märchen vor und gilt als Glückssymbol.

**Hier findest du Platz für den Glücksstempel.**

**Watch out!**

*You can find many beautiful mushrooms in the forest, but beware, not all are edible! Some are even poisonous and cause stomach aches. That's why it's important to pick only the right mushrooms. It's best to ask mom and dad or bring along an identification book. You've probably heard of the most famous of all poisonous mushrooms? He also appears in many fairy tales and is considered a symbol of luck.*

**Here you will find space for the lucky stamp.**



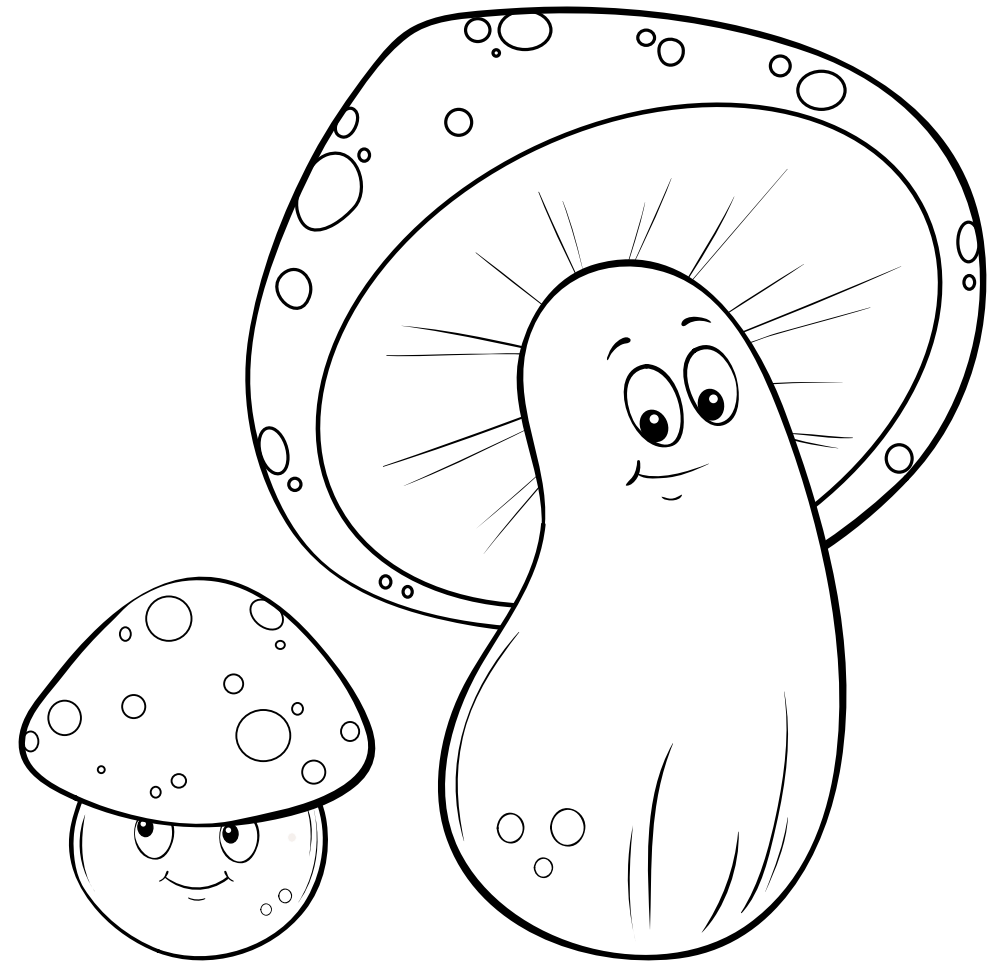
## STATION 3

**Der große Steinpilz**

Habt ihr den großen Pilz im Wald entdeckt? Mensch, der sieht aber lecker aus. Der Steinpilz ist einer der bekanntesten Speisepilze. Wisst ihr woher er seinen Namen hat? Weil sein Fleisch fester als das der meisten anderen Pilze ist. Du erkennst ihn an seinem bräunlichen Hut.

**The big porcini mushroom**

*Have you spotted the big mushroom in the forest? Wow, it looks delicious. Boletus is one of the most famous edible mushrooms. Do you know where it got its name? Because its flesh is firmer than that of most other mushrooms. You can recognize it by its brownish cap.*



## STATION 4

## Bitte recht freundlich, jetzt ist Zeit für ein Familienfoto!

Im Wald begegnen dir ganz viele Mitglieder der holzigen Schwammerlfamilie. Den Steinpilz hast du ja schon kennengelernt. Jetzt stell ich dir noch ein paar Geschwister vor!

Den Maronenröhrling und den Ledertäubling erkennst du an ihrem charakteristischen Hut mit brauner Färbung – sieht dem Steinpilz doch etwas ähnlich, oder?

**Hier ist übrigens etwas Platz für deinen Stempel.**

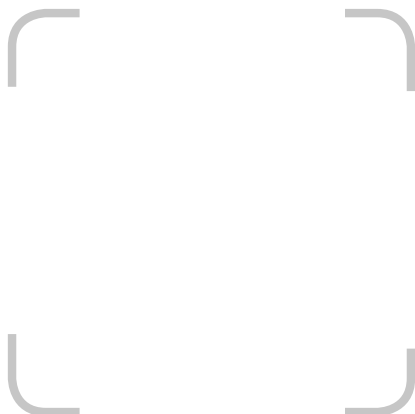


### *Please be kind, now it's time for a family photo!*

*In the forest you will meet many members of the woody mushroom family. You have already met the porcini mushroom. Now I'll introduce you to some of its siblings!*

*You can recognize the chestnut boletus and the leather boletus by their characteristic brown hat - looks a bit like the boletus, doesn't it?*

*Here you will find space for your stamp.*



## STATION 5

## Welcher Pilz bin ich?

Was haben wir bislang Tolles auf dem Pilzweg erlebt! Wir haben viele Pilze gesehen, Rätsel gelöst und spannende Dinge über sie erfahren. So ein Steinpilz oder ein Eierschwammerl würde mir jetzt schon schmecken. Aber um den Fliegenpilz, da machen wir am besten einen großen Bogen drum!

**So, jetzt bist du gefragt: Kannst du die Pilzfotos mit den richtigen Namen verbinden? Du schaffst das sicher.**

### *Which mushroom am I?*

*What great things have we experienced on the mushroom trail so far! We have seen many great mushrooms, solved riddles and learned exciting things about them. Such a boletus or chanterelle would already taste good to me now. But around the toadstool, there we make best a big bow around it!*

*So, now it's up to you: Can you connect the mushroom photos with the right names? I'm sure you can do it.*

**Fliegenpilz  
toadstool**



**Steinpilz  
boletus**



**Eierschwammerl  
chanterelle**

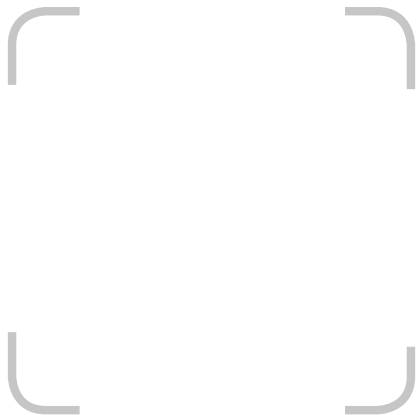


## STATION 6

**Schwammerl im Kochtopf**

Jetzt mal unter uns: Wenn ich Pilze sehe, dann denke ich an die vielen leckeren Rezepte. Da wird dein Gasti ganz schnell zum Mampfi! Nudeln mit Schwammerlsauce finde ich zum Beispiel richtig toll. Oder eine Pilzcremesuppe. Hast du schon mal Schwammerl gegrillt? Ein Gedicht!

**Während du und ich schon vom nächsten Pilzgericht träumen, kannst du hier deinen Schwammerl-Stempel fest reindrücken.**

**Mushrooms in the cooking pot**

*Just between us: When I see mushrooms, I think of all the delicious recipes. Your Gasti will quickly become a Mampfi! For example, I think pasta with mushroom sauce is really great. Or a mushroom cream soup. Have you ever grilled mushrooms? A poem!*

*While you and I are already dreaming of the next mushroom dish, you can press your mushroom stamp firmly in here.*

## STATION 7

**Alles hat ein Ende, selbst unser toller Pilzweg.**

Hat es dir auch so viel Spaß gemacht wie mir? Wir haben so viele tolle Dinge über Schwammerl erfahren und ganz viele von ihnen gesehen. Ich glaube, ich bin jetzt sogar selbst ein bisschen zum Schwammerl geworden. Du vielleicht auch?

**Zum Abschluss wartet noch ein kleines Rätsel auf dich. Kannst du alle Pilze auf dem Bild finden?**

**Everything has an end, even our great mushroom trail.**

*Did you have as much fun as I did? We learned so many great things about mushrooms and saw so many of them. I think I've even become a bit of a mushroom myself. Maybe you have too?*

*Finally, there is a little riddle waiting for you. Can you find all the mushrooms in the picture?*



# Jagasteig / Hunter's Trail



## STATION 1

### Mäusebussard

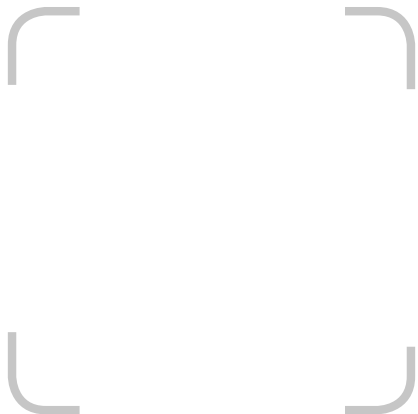
Hoch über den Wolken zieht der Mäusebussard seine Kreise. Er fühlt sich in den Wäldern und Parks sehr wohl, besucht aber auch gerne mal die Städte und Dörfer im Tal. Wenn du ganz genau schaust, kannst du ihn vielleicht sogar am Himmel entdecken, wenn er gerade nach Nahrung sucht.

**Hast du den Stempel schon entdeckt?**

### Buzzard

*The buzzard circles high above the clouds. It feels at home in forests and parks, but it occasionally visits the towns and villages in the valley. If you look closely, you might even spot it in the sky searching for food.*

*Have you spotted the stamp yet?*



## STATION 2

### Gams

Schnell und leichtfüßig klettert die Gams durch unsere schöne Bergwelt. Sie fühlt sich im Fels springend zurecht, ernährt sich aber von Gräsern, Blättern und Kräutern. Du erkennst sie an ihrer rotbraunen bis schwarzbraunen Färbung, am Strich am Rücken und an ihren Hörnern.

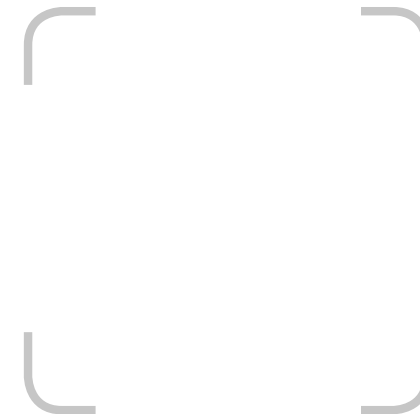
**Hier ist Platz für den nächsten Stempel!**



### Chamois

*Fast and light-footed, the chamois climbs quickly through our beautiful mountain world. Feeling most at home jumping among rocks, it feeds on grasses, leaves and herbs. They are recognised by their reddish brown to blackish brown colouring, the stripe along their back and their horns.*

*Here is the site of the next stamp!*





## STATION 3

**Eichhörnchen**

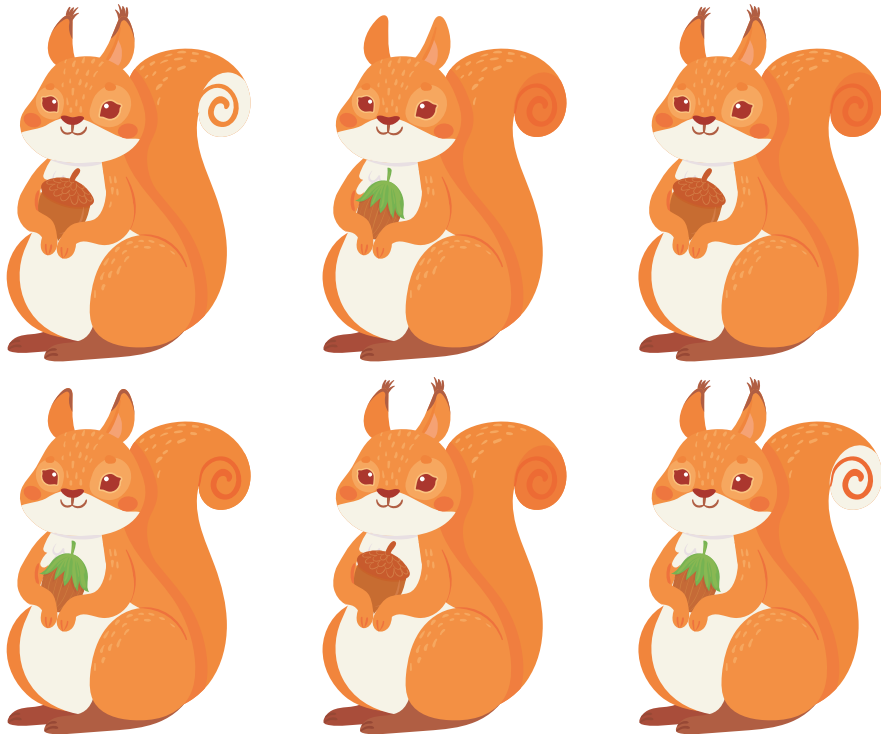
Diese gewitzten Nager lieben Nüsse! Rasend schnell rennen sie umher auf der Suche nach Futter und ziehen sich in die Bäume unserer Wälder zurück, um in Ruhe zu fressen. Ihre Lager legen sie am Boden in Stammnähe an, damit sie im Winter nicht lange suchen müssen. Das ist aber schlau!

**Unten siehst du ein Bild mit sechs lustigen Eichhörnchen. Kannst du die zwei gleichen Tiere entdecken?**

**Squirrels**

*These crafty rodents love nuts! They run around frantically in search of food and then retreat into the trees of our forests to eat in peace. They build their dens on the ground near tree trunks, so they don't have to search too far in the winter. Now that's clever!*

*Below is a picture with six funny squirrels. Can you spot which two animals are the same?*



## STATION 4

**Steinbock**

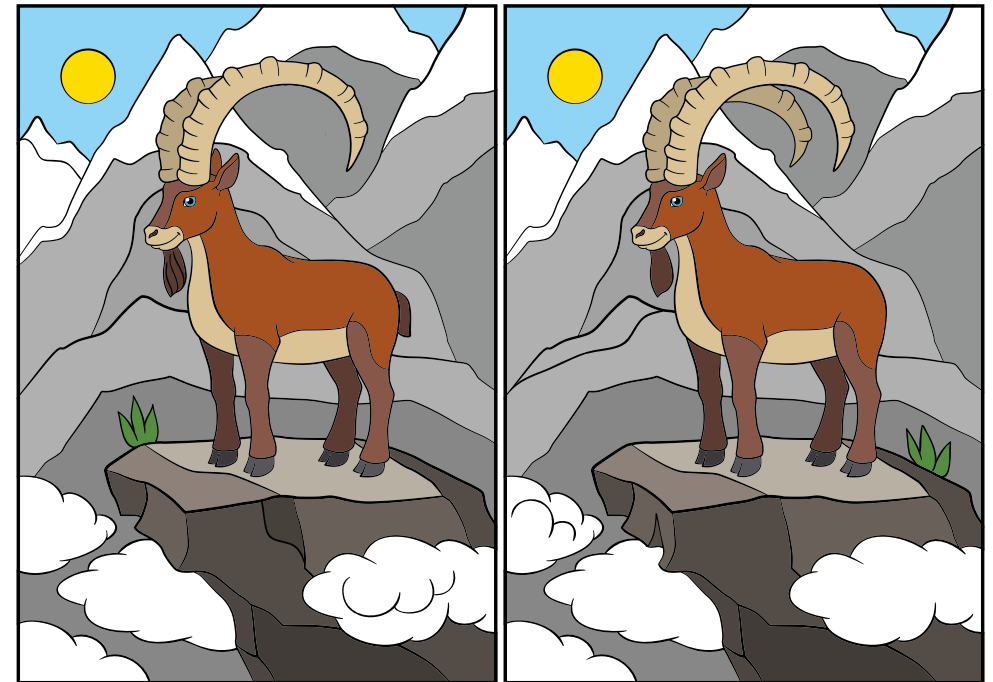
Wenn du ganz genau auf die Berg- und Felswände ringsum blickst, kannst du vielleicht einen Steinbock entdecken. Diese Ziegenart klettert für ihr Leben gerne. Du erkennst den Steinbock an den nach hinten zeigenden Hörnern und dem Fell, das rotbraun, kastanienbraun oder grau sein kann.

**Im rechten Bild haben sich zwölf Fehler versteckt. Kannst du alle finden?**

**Alpine Ibex**

*Look very closely at the mountains and rock faces surrounding you, and you may spot an ibex. This species of goat loves climbing. The Alpine Ibex is recognised by its backward-pointing horns and fur, which can be reddish brown, chestnut, or grey.*

*There are twelve mistakes hidden in the picture on the right. Can you find all of them?*

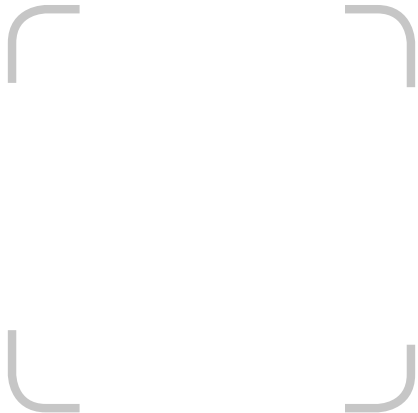


## STATION 5

**Auerhahn**

Eine echt tierische Schönheit verbirgt sich in unserer prächtigen Bergwelt. Auerhähne verfügen über ein glänzendes Gefieder und ein ausgefallenes Balzritual, mit dem sie Gefährten anziehen. Außerdem verbringen sie die Nacht auf Bäumen – wie cool ist das denn?

**An dieser Station findest du einen Stempel, der so magisch wie der Auerhahn selbst ist.**

**Capercaillie**

*A real animal beauty hides within our magnificent mountain world. Capercaillies have lustrous plumage and a fancy courtship ritual with which they attract mates. They also spend the night in trees - how cool is that?*

*Here is a stamp as magical as the capercaillie itself.*

## STATION 6

**Murmeltier**

Hast du gewusst, dass das Murmeltier mit dem Eichhörnchen verwandt ist? Murmeltiere pfeifen laut, um vor Eindringlingen zu warnen und ihre Familie zu schützen. Sie halten lange Winterschlaf und trocknen ihr Futter, um stets genug Nahrung zu haben. Wie clever!

**Murmeltiere sind meist grau oder braun, ihr Schwanz ist hellbraun mit einem dunklen Fleck am Ende.**

**Wie sieht dein Murmeltier aus?**

**Marmot**

*Did you know that the marmot is related to the squirrel? Marmots whistle loudly to warn off intruders and protect their family. They hibernate for long periods of time and dry their food, so they always have enough to eat. That's clever!*

**Marmots are usually grey or brown; their tails are light brown with a dark spot at the end.**

**What does your marmot look like?**

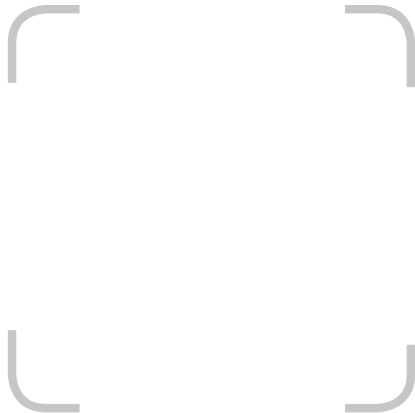


## STATION 7

## Reh

Auch Bambi ist bei uns zuhause. Das Reh gehört zur großen Familie der Hirsche. Es hat einen hervorragenden Geruchssinn und nimmt Reißaus, wenn es Gefahr wittert. Übrigens tragen nur männliche Rehe – die Rehböcke – ein kleines Geweih. Die Weibchen (Ricke oder Geiß) sowie die Jungtiere (Kitz) haben keines.

**Bestimmt magst du Rehe auch total gerne. Hier findest du Platz für deinen Rehstempel:**



## Roe deer

*Bambi also feels at home among us. The roe deer belongs to the large deer family. It has an excellent sense of smell and flees when it smells danger. By the way, only male deer - the roebucks - have small antlers. Females (doe) and young animals (fawn) have none.*

*You'll surely love roe deer as well!  
You'll find space for your deer stamp here:*

## STATION 8

## Fuchs

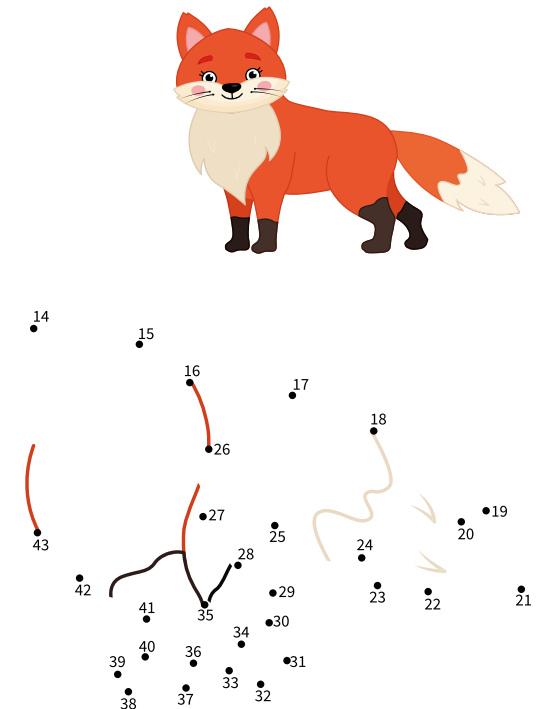
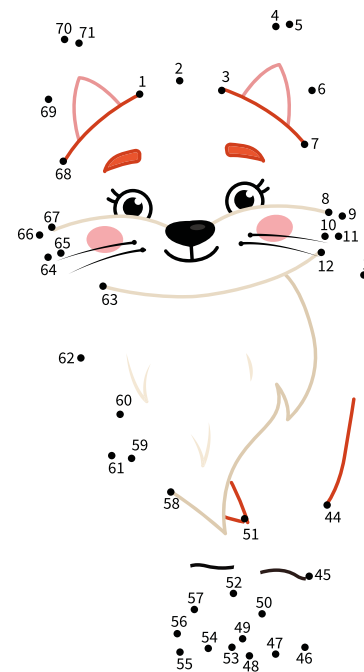
Flink, listig und geheimnisvoll: Füchse sind schlaue, sehr gesellige Tiere. Sie können sogar familienartige Gemeinschaften bilden und legen große, unterirdische Bauten an, in denen sie wohnen. Ihr orange bis rotbraunes Fell mit weißem Hals, Brust, Bauch und Schwanzspitze huscht durchs Gasteinertal.

**Kannst du einen tollen Fuchs zeichnen? Beginne bei der Eins und verbinde die Punkte:**

## Fox

*Agile, cunning and secretive, foxes are crafty, highly sociable animals. They establish family communities and construct large, underground burrows to live in. They have orange to reddish-brown fur with a white neck, chest, belly and tip to their tail. They scamper throughout the Gastein Valley.*

*Can you draw a stunning fox?  
Start at number one and connect the dots.*



## STATION 9

**Rothirsch**

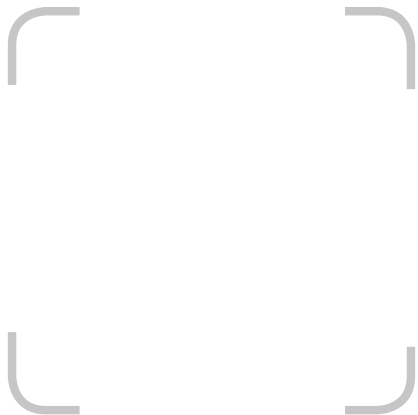
Wir nähern uns dem Ende des spannenden Weges ... und da darf der „König der Wälder“ natürlich nicht fehlen! So nennt man den Rothirsch aufgrund seines mächtigen Geweihs. Hirsche wechseln die Fellfarbe im Lauf des Jahres. Im Sommer kommt ein leuchtendes Rotbraun, im Winter ein schönes Graubraun zum Vorschein.

**So ein König darf in diesem Heftchen natürlich nicht fehlen!  
Hier kannst du seinen Stempel hinsetzen:**

**Red deer**

*We are approaching the end of this exciting trail ... and of course the „King of the Woods“ must not be omitted! The red deer is so-called because of its mighty antlers. Deer change the colour of their coat throughout the year. In summer it turns a bright reddish brown, in winter a beautiful greyish brown.*

***Such a magnificent king must surely not be left out of this booklet! You can put his stamp here.***



## STATION 10

**Igel**

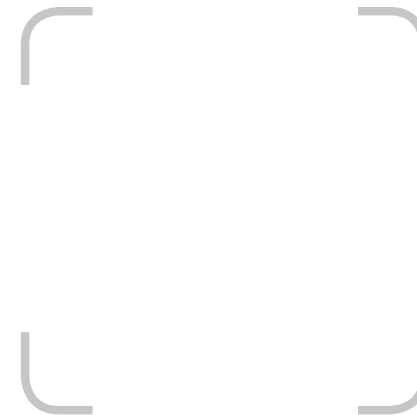
Einen besonders lieben, putzigen Gesellen darf ich dir noch vorstellen. Wusstest du, dass es an die 25 verschiedene Igelarten gibt? Die Stacheln am Rücken sind eigentlich hohle Haare, die durch ihre Härte Schutz bieten und doll pieken. Wittert der Igel Gefahr, rollt er sich zusammen und formt einen stacheligen Schutzschild.

**Hier ist etwas Platz für den letzten Stempel.  
Hinterlasse deine stacheligen Grüße:**

**Hedgehog**

*I'd like to introduce you to a particularly lovely and cute fellow. Did you know that there are about 25 different species of hedgehog? The spines on the hedgehog's back are hollow hairs which provide protection as they are hard and give a sharp prick. If the hedgehog senses danger, it curls up, creating a spiky protective shield.*

***Here is the space for the last stamp.  
Leave your prickly greetings.***



# Verhaltensregeln für den Umgang mit Weidevieh

## Rules for a safe holiday around cattle



Kontakt zum Weidevieh vermeiden, Tiere nicht füttern, sicheren Abstand halten!  
 Avoid contact with grazing animals. Do not feed the animals, maintain a safe distance at all times!



Hunde immer unter Kontrolle halten und an der kurzen Leine führen. Ist ein Angriff durch ein Weidetier abzusehen: **Sofort ableinen!**  
 Always keep dogs under control and on a short leash. If it becomes clear that a cow is going to attack: let your dog off the lead immediately!



Bei Herannahen vom Weidevieh: **Ruhig bleiben, nicht den Rücken zukehren, den Tieren ausweichen!**  
 If a cow approaches you: Stay calm, don't turn your back on the animal and give it a wide berth!



Ruhig verhalten, Weidevieh nicht erschrecken!  
 Try not to be loud. Do not startle cattle!



Wanderwege auf Almen und Weiden nicht verlassen!  
 Do not stray from the path!



Schon bei ersten Anzeichen und Unruhe der Tiere Weidefläche zügig verlassen!  
 At the first sign of the animals seeming unsettled, remain calm and leave the area quickly!



Mutterkühe beschützen ihre Kälber, Begegnung von Mutterkühen und Hunden vermeiden!  
 Mother cows protect their calves. Avoid cows with calves, especially if you have a dog with you!



Wenn Weidevieh den Weg versperrt, mit möglichst großem Abstand umgehen!  
 If cattle block your path give them the widest berth you can!



Zäune sind zu beachten! Falls es ein Tor gibt, dieses nutzen, danach wieder gut schließen und Weide zügig queren!  
 Respect fences! If there is a gate, please use it and close it afterwards, then cross the meadow swiftly!

**Begegnen Sie den hier arbeitenden Menschen, der Natur und den Tieren mit Respekt!**

**Treat the people who work here, the countryside and the animals with respect!**

# Gastein



 [visitgastein](#)

 [gasteinurlaub](#)

## Gastein Tourismus

Gasteiner Bundesstraße 367  
5630 Bad Hofgastein, Österreich  
T. +43 6432 3393 0, [info@gastein.com](mailto:info@gastein.com)

 Österreich  
Spüre das Leben



 Ski amade

[gastein.com](http://gastein.com)